

## Gonzalo de Berceo (¿1195?-¿1253-1260?)

### De cómo Teófilo fizo carta con el diablo de su ánima et después fue convertido e salvo

- 748 Del pleito de Teófilo      vos querría fablar,  
tan precioso miraclo      non es de olvidar,  
ca en eso podremos      entender e asmar  
que vale la Gloriosa      qui la sabe rogar.
- 749 Non querré, si podiero,      la razón alongar,  
ca vos habriédes tedio,      yo podrie pecar;  
de la oración breve      se suele Dios pagar,  
a nos ésa nos dese      el Criador usar.
- 750 Era un homne bono      de granada hacienda,  
habié nomne Teófilo      como diz la leyenda,  
homne era pacífico,      non amaba contienda,  
bien sabié a sus carnes      tenerlas so su rienda.
- 751 En el logar do era      contenié grant bailía,  
de su señor el bispo      tenié la vicaría;  
de los de la iglesia      habié la mejoría,  
fuera que el obispo      habié la nomnada.
- 752 Era entre sí misme      de buena contenencia,  
sabié haber con todos      paz e grant abenencia;  
homne era temprado,      de buena conocencia,  
era muy bien condido      de sen e de ciencia.
- 753 Vistié a los desnudos,      apacié los famnientos,  
acogió los romeos      que vinién fridolientos;  
daba a los errados      buenos castigamientos,  
que se penitenciasen      de todos fallimentos.

- 754 Non habié el obispo embargo nin lacerio,  
 fuera cantar su misa e rezar so salterio;  
 elli lo escusaba de todo ministerio,  
 contar las sus bondades serié grant reguncerio.
- 755 Amábalo el bispo mucho de grant manera,  
 porque lo escusaba de toda facendera;  
 los pueblos e las gentes habiénlo por lumnera,  
 que él era de todos cabdiello e carrera.
- 756 Cuando vino el término que hobo de finar,  
 non podió el bispo el punto traspasar;  
 enfermó e murió, fo con Dios a folgar:  
 déli Dios paraíso, si se quiere rogar.
- 757 Los pueblos de la tierra, toda la clerecía,  
 todos dicién: «Teófilo aya la bispalía,  
 entendemos que yace en él la mejoría,  
 él conviene que aya la adelantadía.»
- 758 Enviaron sos cartas al metropolitano  
 por Dios que de Teófilo non mudase la mano,  
 ca eso tenién todos por consejo más sano,  
 lo ál serié ivierno, esto serié verano.
- 759 Enviaron por elli los del arzobispado,  
 disiéronli: «Teófilo, prendi esti obispado,  
 ca todo el cabillo en ti es otorgado,  
 e de todos los pueblos eres tú postulado.»
- 760 Recudiólis Teófilo con grant simplicidat:  
 «Señores, mudat mano por Dios e caridat,  
 ca non só yo tan digno pora tal dignidat,  
 en fer tal elección serié grant ceguedat.»
- 761 Diso el arzobispo: «Quiero que vos fabledes;  
 esta electecion quiero que la tomedes.»  
 Dísoli don Teófilo: «Tanto non contendredes  
 que a todo mi grado a ello me levedes.»
- 762 Los de la canongía, si lis plogo o non,  
 hobieron a facer otra elección;

- el bispo que pusieron      enna ordinación  
metió otro vicario      enna ministración.
- 763 Corrién los pleitos todos      al vicario novel,  
serviénlo a Teófilo      mas plus servién a él;  
cogió celo Teófilo,      cempelló el doncel,  
cambióse en Caín      el que fuera Avel.
- 764 En casa del obispo      non era tan privado,  
como solié ser      con el otro pasado;  
fo en so voluntat      fierament conturbado,  
habiélo lo envidia      de su siesto sacado.
- 765 Teniése por maltrecho      e por ocasionado,  
de grandes e de chicos      vediése desdeñado;  
cegó con grant despecho      e fo mal trastornado,  
asmó fiera locura,      yerro grant desguisado.
- 766 Do moraba Teófilo,      en esa obispalía,  
habié y un judío      en esa judería;  
sabié él cosa mala,      toda alevosía,  
ca con la uestantigua      habié su cofradría.
- 767 Era el trufán falso      pleno de malos vicios,  
sabié encantamientos      e muchos maleficios;  
facié el malo cercos      e otros artificios,  
Belcebud lo guñaba      en todos sus oficios.
- 768 En dar consejos malos      era muy sabidor,  
mataba muchas almas      el falso traïdor;  
como era vasallo      de mucho mal señor,  
si él mal lo mandaba      él faciélo peor.
- 769 Cuidábanse los homnes      que con seso quebraba,  
non entendién que todo      Satanás lo guñaba;  
cuando por aventura      en algo acertaba  
por poco la gent loca      que no lo adoraba.
- 770 Habiélo el diablo      puesto en grant logar,  
todos a él vinién      consejo demandar;  
lo que lis él dicié,      faciégelo probar,  
sabié de mala guisa      los homnes engañar.

- 771 Teniénlo por profeta todos, chicos e grandes,  
 todos corrién a elli como puercos a landes;  
 los que enfermos eran levábanlos en andes;  
 todos dicién: «Faremos quequiere que tú mandes.»
- 772 Teófilo mesquino, de Dios desaramparado,  
 venciólo so lucura e mueda del Pecado;  
 fo demandar consejo al trufán diablado  
 cómo podrié tornar al antiguo estado.
- 773 Dísolí el judío: «Si creerme quisieres,  
 rehez puedes tornar en eso que tú quieres;  
 non ayas nula dubda, si tú firme sobieres  
 todo es recabdado, si non te repindieres.»
- 774 Recudióli Teófilo como ebellinado:  
 «Por eso vin a ti por seguir tu mandado.»  
 Dísolí el judío: «Señ asegurado,  
 cuenta que tu pleito todo es recabdado.
- 775 Ve folgar a tu lecho, torna a tu posada,  
 cras al sueño primero, la gente aquedada,  
 fúrtate de tus homnes, de toda tu mesnada,  
 ven tastar a la puerta e non fagas ál nada.»
- 776 Fo con esto Teófilo alegre e pagado,  
 tovo todo so pleito que era bien parado;  
 tornó a su posada durament engañado,  
 mucho más li valiera si se fuese quedado.
- 777 Luego la otra nochi, la gente aquedada,  
 furtóse de sus homnes, isió de su posada;  
 fo tastar a la puerta, ca sabié la entrada,  
 el trufán sovo presto, abrióli sin soldada.
- 778 Prísolo por la mano, la nochi bien mediada,  
 sacólo de la villa a una crucejada;  
 dísl': «Non te sanctigues nin te temas de nada,  
 ca toda tu hacienda será cras mejorada.»

- 779 Vío a poca de hora venir muy grandes yentes  
con ciriales en manos e con cirios ardientes,  
con su rei e medio, feos, ca non luentes.  
¡Ya querrié don Teófilo seer con sus parientes!
- 780 Prísolo por la mano el trufán traïdor,  
levólo a la tienda do sedié el señor;  
recibiólo el rei asaz a grant honor,  
sí ficieron los príncipes que'l sedién derredor.
- 781 Díso'l luego el rei: «Don fulán, ¿qué buscades?  
¿Qué present me traedes? Quiero que lo digades,  
o ¿qué homne es ésti que vos me presentades?  
Saberlo quiero luego -esto bien lo creades.»
- 782 Dísolí el judío: «Señor rey coronado,  
ésti solí seer vicario del bispado,  
quieriéno todos mucho, era homne honrado,  
tollieronlo agora, ond es menoscabado.
- 783 Por eso es venido a tos pïedes caer,  
que li fagas cobrar lo que solí haber;  
él fágate servicio a todo so poder,  
habrás en él vasallo bueno a mi creer.»
- 784 Dísolí el diablo: «Non serí buen derecho  
a vasallo ajeno yo buscar tal provecho;  
mas deniegue a Cristo que nos faz muy despecho,  
facerli hé que torne en todo so bienfecho.
- 785 Deniegue al so Cristo e a Sancta María,  
fágame carta firme a mi placentería,  
ponga y su seyello a la postremería,  
tornará en su grado con muy grant mejoría.»
- 786 Teófilo gana de en grant precio,  
al placer del diablo hobo a consintir;  
fizo con él su carta e fízola guarnir  
de su seyello mismo que no'l podí mentir.
- 787 Partiósse d'él con esto, tornó a su posada,  
cerca era de gallos cuando fizo tornada;

- no la entendió nadi      esta so cabalgada,  
fuera Dios a cual sólo      non se encubre nada.
- 788    Pero perdió la sombra,      siempre fo desombrado,  
perdió la color buena,      fíncó descolorado;  
pero Dios se lo quiso,      non poder del Pecado,  
tornó el malastrugo      en todo su estado.
- 789    Tornó el fementido      en todo so estado,  
conocióse el bispo      que habié mal errado,  
que de la vicaría      lo habié demudado.  
«Señor -diso Teófilo-      séavos perdonado.»
- 790    Si ante fo Teófilo      bien quisto e amado  
fo después más servido      e mucho máspreciado;  
Dios señero lo sabe,      que es bien decorado,  
si li vinié por Dios      o si por el Pecado.
- 791    Visco algunos días      en esta bien andanza,  
habiendo con el bispo      amor e grant privanza,  
recibiendo del pueblo      mucha buena pitanza,  
mas en cabo firiólo      Cristo con la su lanza.
- 792    Estando est vicario      en esta vicaría,  
cogió muy grant jactancia      e grant vallitanía;  
concibió vanagloria      e grant eufanía  
entendiéngelo todos      que trayé lozanía.
- 793    El Señor que non quiere      muerte de pecadores,  
mas que salven las almas,      emienden los errores,  
tornó en est enfermo      de mortales dolores,  
que era decebido      de malos traïdores.
- 794    Los vienes que ficiera      ennos tiempos trocidos  
el buen Señor non quiso      que li fuesen perdidos;  
reviscló los sus sesos      que yacién amortidos,  
abrió luego los ojos      que tenié adormidos.
- 795    Respiró un poquello,      tornó en so sentido,  
comidió su hacienda,      víose mal tañido;  
comidió más adentro      qué habié prometido,  
allí cadió Teófilo      en tierra amortido.

- 796 Diso entre sí mismo: «Mesquino, malfadado,  
del otero que sovi ¿quí me ha derribado?  
La alma hé perdida, el cuerpo despreciado,  
el bien que hé perdido no lo veré cobrado.
- 797 Mesquino pecador, non veo do ribar,  
non trobaré qui quiera por mí a Dios rogar;  
morré como qui yace en medio de la mar,  
que non vede terreno do pueda escapar.
- 798 Mesquino ¡aï mí! Nasqui en hora dura,  
matéme con mis manos, matóme mi locura;  
habiéme asentado Dios en buena mesura:  
agora hé perdida toda buena ventura.
- 799 Mesquino, porque quiera tornar enna Gloriosa,  
que diz la escriptura que es tan piadosa,  
no me querrá oír ca es de mí sanosa,  
porque la denegué, fiz tan esquiva cosa.
- 800 Non hobo mayor culpa Judás el traïdor  
que por pocos dineros vendió a su señor;  
yo pequé sobre todos, mesquino pecador,  
que por mí non será ninguno rogador.
- 801 So perdido con Dios e con Sancta María,  
perdido con los sactos por mi alevosía;  
corté todas las cimas do los pies tenía,  
si nacido non fuese mucho mejor habría.
- 802 En día del juicio, yo, falso traïdor,  
¿con cuál cara veré ante el nuestro Señor?  
De mí hablarán todos, mesquino pecador,  
non verá a la junta de mí otro peor.
- 803 Vidi en hora mala aquella vicaría,  
escuché a un diablo, busqué mi negro día;  
matóme el trufán, el de la judería,  
que mató otros muchos con mala maestría.

- 804 Yo non habíe mengua nin andaba mendigo,  
 todos me facién honra e placiélis comigo;  
 mas fui demandar mejor de pan de trigo,  
 yo busqué mi cuchiello: fuí mi enemigo.
- 805 Había qué vistir, había qué calzar,  
 había pora mí, había pora dar;  
 fui pora mercado día negro buscar,  
 debríame yo misme con mis manos matar.
- 806 Bien sé que d'esta fiebre non podré terminar,  
 non ha menge nin físico que me pueda prestar  
 si non Sancta María, estrella de la mar,  
 mas ¿quí será osado que la vaya rogar?
- 807 Yo mesquino fediondo que fiedo más que can,  
 can que yage podrido, non él que come pan  
 non me querrá oír, esto sélo de plan,  
 ca fui contra ella torpe e muy villán.
- 808 Que a los sanctos quiera meter por rogadores,  
 como del mi mal pleito todos son sabidores,  
 sanosos me son mártires, todos los confesores,  
 mucho más los apóstolos que son mucho mayores.
- 809 Non quiero por los piedes la cabeza desar,  
 a la Madre gloriosa me quiero acostar;  
 cadré a los sos piedes delante so altar,  
 atendiendo su gracia, allí quiero finar.
- 810 Allí terré ieiunos, faré aflicciones,  
 ploraré de los ojos, rezaré oraciones,  
 martiriaré las carnes, cebo de vervenzones,  
 ca metrá en mí mientes en algunas sazones.
- 811 Maguer la denegué como loco sendío,  
 que fui engañado por un falso judío,  
 firmemiente lo creo, enna su mercet fío,  
 que d'Ella nació Cristus que fue Salvador mío.
- 812 Que vaya al su templo cras de buena mañana,  
 venir'm ha lo que veno a la egiptiana,



- que priso grant porfazo      como mala villana  
 fasta que la Gloriosa      li fo entremadiana.
- 813 Aunque me lo sufrá      Dios por la su piadat,  
 que pueda entrar entro      veer la magestat,  
 verá rayo o fuego      o otra tempestat,  
 fará daño a muchos      por la mi malveztat.
- 814 Aunque todo esto      me quiera Dios sufrir,  
 que me deje en paz      mi rencura decir,  
 en cuál razón empiece      non puedo comedir,  
 nin asmo cómo pueda      la mi boca abrir.»
- 815 Desemparó su casa      e quanto que habié,  
 non diso a ninguno      lo que facer querié;  
 fue pora la iglesia      del logar do seyé,  
 plorando de los ojos      quanto más se podié.
- 816 Echóseli a piedras      a la Sancta Reina,  
 que es de pecadores      consejo e madrina:  
 «Señora -diso- valas      a la alma mesquina.  
 a la tu merced vengo      buscarli medicina.
- 817 Señora, só perdido      e só desemparado,  
 fiz mal encartamiento      e só mal engañado,  
 di non sé por cuál guisa      la alma al Pecado,  
 agora lo entendo      que fiz mal mercado.
- 818 Señora benedicta,      reina coronada,  
 que siempre faces preces      por la gente errada,  
 non vaya repoyado      yo de la tu posada,  
 si non dizrán algunos      que ya non puedes nada.
- 819 Señora, tú que eres      puerta de paraíso,  
 en qui el Rey de Gloria      tantas bondades miso,  
 torna en mí, Señora,      el to precioso viso,  
 ca so sobeja guisa      del mercado repiso.
- 820 Torna contra mí, Madre,      la tu cara preciosa,  
 fáceslo con derecho      si me eres sanosa;  
 non vaya más a mal      que es ida la cosa,  
 torna sobre Teófilo,      Reina gloriosa.»

- 821 Cuarenta días sobo en esta contención,  
sufrié días e noches fiera tribulación;  
de ál no li membraba si de esto sólo non:  
clamar a la Gloriosa de firme corazón.
- 822 Plógo'l al Rey del Cielo al cuarenteno día,  
contendiendo Teófilo en su tesurería,  
apareció'l de noche Sancta Virgo María,  
dísoli fuertes bierbos com qui con felonía.
- 823 Dísoli: «¿En qué andas, homne de auze dura?  
Sobre yelo escribes, contiendes en locura;  
hasta só de tu pleito, dasme grant amargura,  
eres muy porfidioso, enojas sin mesura.
- 824 Faces peticiones locas e sin color,  
a nos ás denegados, busquest otro señor;  
don renegado malo, de Judas muy peor,  
non sé por ti quí quiera rogar al Criador.
- 825 Yo vergüenza habría al mi Fijo rogar,  
non sería osada la razón empezar:  
el qué tú deneguesti e busquesti pesar,  
non nos querrá oír ni a ti perdonar.»
- 826 «Madre -diso Teófilo- por Dios e caridat,  
non cates al mi mérito, cata a tu bondat;  
de cuanto que tú dices, todo dices verdat,  
ca só sucio e falso, pleno de malveztat.
- 827 Repiso só, Señora, válame penitencia,  
ésa salva las almas, tal es nuestra creencia,  
ésa salvó a Peidro que fizo grant falencia,  
e lavó a Longino de muy grant violencia.
- 828 La sancta Magdalena, de Lázaro hermana,  
pecadriz sin mesura, ca fue muger liviana,  
eso misme te digo de la egipciana,  
ésa sanó a ambas, la que todo mal sana.

- 829 Davit a colpe fizo            tres pecados mortales,  
 todos feos e sucios            e todos principales;  
 fizo su penitencia            con gémitos corales,  
 perdonóli el Padre            de los penitenciales.
- 830 Pueblos de Ninivé            que eran condenados  
 hicieron penitencia,            plorando sus pecados;  
 los fallimentes todos            fuéronlis perdonados,  
 muchos serién destructos      que fueron escusados.
- 831 Esta razón, Señora,            tuya es de ver,  
 haciendo penitencia            si me debe valer;  
 Madre, si tú quisieses            e fuese tu placer,  
 en mí esti juicio            non debié perecer.»
- 832 Calló elli con tanto, fabló Sancta María,  
 diso: «Traes, Teófilo,            revuelta pleitesía;  
 bien lieve la mi fonta,            bien la perdonaría,  
 mas a lo de mi Fijo            bien non trevería.
- 833 Maguer que me neguesti,            fecisti sucio fecho,  
 quiérote aconsejar            de consejo derecho:  
 torna en el mi Fijo,            ca te tiene despecho,  
 ca se tiene de ti            que fue mucho maltrecho.
- 834 Ruégalo bien de firme            con muy grant femencia,  
 deniega al diáblo,            confirma tu creencia;  
 mucho es piadoso            e de grant conocencia,  
 él mata, él vivífica            ca es de tal potencia.»
- 835 «Madre -diso Teófilo-            siempre seas laudada,  
 Pascua fue e grant día            cuando tú fuisti nada;  
 mucho es la mi alma            con esto confortada,  
 trae la tu palabra            melecina probada.
- 836 Yo no lo osaría            al tu Fijo rogar,  
 por mi ventura mala            busquéli grant pesar;  
 pero fío en Elli            como debo fiar,  
 e quiero mi creencia            a ti la demostrar.
- 837 Creo que un Dios es            e que es Trinidat,  
 Trinidat en personas,            una la deídat;

- non ha ennas personas      nula diversidat,  
Padre, Fijo e Spíritu,      unos son de verdat.
- 838    Creo de Jesu Cristo      enna encarnación,  
que nació de ti, Madre,      por nuestra redención;  
predicó el Evangelio,      desent priso pasión,  
en el día tercero      fizo resurrección.
- 839    Creo bien firmemiente      la su ascensión,  
que envió la gracia,      la de consolación;  
creo la postremeria      regeneración  
cuando buenos e malos      prendrán el galardón.
- 840    Madre, todo lo creo,      só ende bien certano,  
cuanto que Cristo manda      creer a cristiano;  
mas so en grant vergüenza,      en miedo sovejano,  
ca fui, mi Señora,      contra Él muy villano.
- 841    A mal homne e sucio      e mal testimoniado,  
non me querrá oír,      ca non es aguisado;  
Madre, tanto lo temo,      iría repoyado,  
fincarié nuestro pleito      mucho empeorado.
- 842    Si bien ha de seer      o me quieres prestar,  
tú as en esti pleito,      Madre, a trabajar;  
otro procurador      non me mandes buscar,  
ca porque lo buscase      no lo podrie trobar.
- 843    Tú eres para todo      ¡grado al Criador!  
por rogar al tu Fijo,      tu Padre, tu Señor;  
quequiere que tú mandes      e hoberes sabor,  
todo lo fará el      de mucho buen amor.
- 844    Lo que nunca fecist      en otro pecador,  
non sea en Teófilo,      por el Nuestro Señor;  
tórname en la gracia      de la tu sancta flor,  
la Flor que tú pariste      sin tacha, sin dolor.
- 845    Señora benedicta,      Reina principal,  
aún en tu osanza      quiérote decir ál;  
si non cobro la carta      que fici por mi mal,  
contaré que non só      quito del mal dogal.»

- 846 Diso Sancta María:      «Don sucio, don maliello,  
la carta que fecisti      con el tu mal caubdiello,  
e desent la sellest      con el tu proprio seyello,  
en el infierno yace      en chico reconciello.
- 847 Non querrié el mi Fijo      por la tu pleitesía  
descender al infierno,      prender tal romería,  
ca es logar fediondo,      fedionda confradría,  
sólo en so meterllo      serié grant osadía.»
- 848 «Señora benedicta      entre todas mugieres,  
bien lo querrá tu Fijo      lo que tú bien quisieres;  
todo te lo dará      lo que tú bien pidieres,  
a mí verná la carta      si tú sabor hobieres.
- 849 Doquiere que la tenga      el diáblo metida,  
sólo que Él lo quiera,      luego será rendida;  
Señora, que de todos      eres salut e vida,  
non puedo más rogarte      nin sé más que te pida.»
- 850 Diso'l Sancta María      buen confuerto probado:  
«Finca en paz, Teófilo,      véote bien lazado;  
iré yo si pudiero      recabdar el mandado,  
¡Dios lo mande que sea      aína recabdado!»
- 851 La Madre benedicta,      esta razón tractada,  
tolióseli delante,      non pudo veer nada;  
pero la voluntat      teniela confortada,  
ca es el solaz suyo      melecina probada.
- 852 Si ante fue Teófilo      de grant devoción,  
mucho fúe después      de mayor compunción;  
tres días e tres noches      sobo en oración,  
nin comió nin bebió      nin exió de lección.
- 853 Semejaban sus ojos      dos fuentes perenales,  
ferié con su cabeza      en los duros cantales;  
sus puños en sus pechos      daban golpes tales,  
dicié: «¡Válasme, Madre,      como a otros vales!

- 854 Válasme, Madre Sancta,      ói los mis clamores,  
que faces cosas tales      e otras más mayores;  
tú sabes la mi cuita,      entiendes mis dolores,  
non me oblides, Madre,      solaz de pecadores.»
- 855 Mucho lazó Teófilo      en este tridüano,  
yaciendo en la tierra      orando muy cutiano;  
nunca en tantos días      lazó nul cristiano,  
en cabo su lacerio      non li cayó en vano.
- 856 La Reina de Gloria,      Madre Sancta María,  
visitólo de cabo      en el tercero día;  
adúsoli saludes,      nuevas de alegría,  
cuales querrié tod homne      que yaz en enfermería.
- 857 «Sepas -diso-, Teófilo,      que las tus oraciones,  
los tus gémitos grandes,      las tus aflicciones,  
levadas son al cielo      con grandes procesiones;  
leváronlas los ángeles      cantando dulces sonos.
- 858 Es de la tu hacienda      el mi Fijo pagado,  
el tuerto que ficisti      aslo bien emendado;  
si bien perseverares      como has empezado,  
tu pleito es bien puesto      e muy bien recabdado.
- 859 Yo fablé en tu pleito      de toda voluntat,  
finqué los mis enojos      ante la magestat;  
áte Dios perdonado,      fecha grant caridat,  
conviene tú que seas      firme en tu bondat.»
- 860 «Madre -diso Teófilo-      de Dios Nuestro Señor,  
por tí me viene esto,      bien só ent sabidor;  
quitas de mal juicio      un alma pecador,  
que yacrié en infierno      con Judas el traidor.
- 861 Pero con todo esto      que tú ás recabdado,  
aún non me seguro      nin seo bien pagado,  
hasta vea la carta      e cobre el dictado,  
la que fiz cuando hobi      al tu Fijo negado.
- 862 Madre, si yo hobiese      la cartiella cobrada,  
e dentro en un fuego      la hobiese quemada,

- si quiere luego muriese      yo non daría nada,  
ca mal está mi alma,      Señora, enredada.
- 863    Madre, bien sé que eres      d'est pleito enojada,  
mas si tú me falleces      non me tengo a nada;  
Señora, tú que esta      cosa hás empezada,  
fázme render la carta,      será bien recabdada.»
- 864    «Non fincará por eso      -diso la Gloriosa-  
non finque por tan poco      empezada la cosa.»  
Tollióseli delante      la Reina preciosa,  
fue buscar esta carta      de guisa presurosa.
- 865    Alegróse Teófilo      que yacé quebrantado,  
non era maravella      ca yacé muy lazado;  
tornó en su estudio,      el que habié usado,  
nunca fue en est siglo      confesor más penado.
- 866    Tornó en su estudio,      en fer su penitencia,  
en comer, en beber      tener grant abstenencia;  
tení enna Gloriosa      toda la su creencia,  
que li darié por Ella      Dios la su bienquerencia.
- 867    En la noche tercera      yacé él adormido,  
ca sufrí grant martirio,      habié poco sentido;  
vino la Gloriosa      con recabdo cumplido,  
con su carta en mano,      queda e sin roído.
- 868    La esposa de Cristo,      poncella e parida,  
echógela de suso,      dioli una ferida;  
recudió con Teófilo,      tornó de muert a vida,  
trobó en su regazo      la carta malmetida.
- 869    Con esto fue Teófilo      alegre e lozano,  
que veyé la cartiella      tornada en su mano;  
allí tobo que era      de la fiebre bien sano,  
apretó bien la carta,      cumplió su tridüano.
- 870    El confesor Teófilo      hobo grant alegría,  
cuando tobo la carta      en su podestadía;  
rendió gracias a Cristo      e a Sancta María,  
ca Ella adobara      toda su pleitesía.

- 871 Dicié: «Señora buena, siempre seas laudada,  
siempre seas bendicha, siempre glorificada;  
para los pecadores eres buena probada,  
cual nunca nació otra tan dulz nin tan uviada.
- 872 Siempre seas bendicha, el tu Fructo laudado,  
sancto es el tu nomne, más el suyo medrado;  
tú me saquesti, Madre, del pozo diablado,  
do siempre sine fine yazría enfogado.
- 873 Señora bendicta, Madre Sancta María,  
cuánto te lo gradesco decir no lo podría;  
Madre, tú me da seso, saber e conocía  
por ond laudarte pueda, ca mucho lo querría.
- 874 Reina poderosa de los fechos honrados,  
que siempre te trabajas en salvar los errados,  
tú me gana, Señora, perdón de los pecados,  
que laude dignamiente los tus bienes granados.
- 875 Madre del Rey de Gloria, por la tu piadat,  
alimpia los mis labros e la mi voluntat,  
que pueda dignamiente laudar la tu bondat,  
ca ás sobre mí fecha sobra grant caridat.»
- 876 Otro día mañana que cunrió esta cosa,  
que aduso la carta la Madre gloriosa,  
era día domingo, una feria sabrosa,  
en qui la gent cristiana toda anda gradosa.
- 877 Vino el pueblo todo a la misa oír,  
prender pan benito el agua recibir;  
queriéla el obispo de la villa decir,  
quierié el homne bono so oficio complir.
- 878 El confesor Teófilo, un lazado cristiano,  
fue pora la iglesia con su carta en mano;  
posóse a los pies del buen misacantano,  
confesó su proceso tardío e temprano.



- 879 Fizo su confesión pura e verdadera,  
 cómo fizo su vida de la edat primera,  
 desend cómo un dia lo sacó de carrera,  
 que lo fizo cegar de estraña manera.
- 880 Cómo fue al judío, un trufán renegado,  
 cómo li dio consejo sucio e desguisado,  
 cómo con el diablo hobo pleito talado  
 e cómo fue por carta el pleito confirmado.
- 881 Cómo por la Gloriosa cobró aquel dictado,  
 el que con su seyello hobiera seellado;  
 non desó de decir menudo nin granado,  
 que no lo diso todo por que habié pasado.
- 882 Demostróli la carta que en puño tenié,  
 en que toda la fuerza de mal pleito yacié;  
 sanctigóse el bispo que tal cosa veyé;  
 tanto era grant cosa que abés lo creyé.
- 883 «Ite misa est» dicha, la misa acabada,  
 era toda la gent por irse saborgada;  
 fizo signo el bispo con su mano sagrada,  
 fincó la gente toda como seyé posada.
- 884 «Oíd -dijo- varones una fiera hazaña,  
 nunca en este siglo la oyestes tamaña;  
 veredes el diablo que trae mala maña,  
 los que non se le guardan, tan mal que los engaña.
- 885 Este nuestro canónigo e nuestro compañero,  
 moviólo su locura, un falso consejero,  
 fue buscar al diablo sabidor e artero,  
 por cobrar un oficio que tovierá primero.
- 886 Sópolo engañar el falso traïdor,  
 dísolli que negase a Cristo su Señor  
 e a Sancta María que fue buena seror  
 e tornar lo yé luego en toda su honor.
- 887 Otorgógelo esti mesquino pecador,  
 fizo con él su carta, esto fue lo peor;

- con su seyello misme      robró esa labor,  
de tal amigo guárdenos      Dios el Nuestro Señor.
- 888    Dios que siempre desea      salut de pecadores,  
que por salvar a nos      sufrió grandes dolores,  
non quiso que granasen      esas tales labores,  
ca eran barbechadas      de malos labradores.
- 889    Si la Virgo gloriosa      no'l hobiese valido,  
era el acedoso      fieramiente torcido;  
mas la su sancta gracia      ha lo ya acorrído,  
ha cobrada la carta,      si non, fuera perdido.
- 890    Yo la tengo en puño,      podédesla ver,  
esto non yaz en dubda,      debédeslo creer,  
onde debemos todos      a Dios gracias render  
e a la Sancta Virgo      que li denó valer.»
- 891    Rendieron todos gracias,      mugieres e varones,  
ficieron grandes laudes      e grandes procesiones,  
plorando de los ojos,      diciendo oraciones  
a la Madre gloriosa,      buena todas fazones.
- 892    El «Te Deüm laudamus»      fue altament cantado,  
«Tibi laus, tibi gloria»      fue bien reiterado;  
dicién «Salve Regina»,      cantábanla de grado  
e otros cantos dulces      de son e de dictado.
- 893    Desent mandó el bispo      facer muy grant foguera,  
veyéndolo el pueblo      que en la glesia era;  
echó aquesta carta      dentro en la calera,  
ardió, tornó cenisa      pargamino e cera.
- 894    Desque el pueblo hobo      tenido su clamor,  
la carta fo quemada,      ¡gracias al Criador!  
Recibió Corpus Dómini      el sancto confesor,  
veyéndolo el pueblo      que seyé derredor.
- 895    Adieso que Teófilo,      un cuerpo martiriado,  
recibió Corpus Dómini      e fue bien confesado,  
fue a ojo del pueblo      de claridat cercado,  
un resplendor tan fiero      que non serié asmado.

- 896 Fue el pueblo certero que era homne santo,  
e era grant mérito por qui facié Dios tanto,  
e Dios que lo cubrié de tan precioso manto  
e prendió el diablo en ello grant quebranto.
- 897 Relucié la su cara, tales rayos echaba,  
com la de Moisés cuando la ley portaba,  
o como San Andrés cuando en cruz estaba;  
el Criador en esto poca honra no'l daba.
- 898 Cuando esto veyeron los pueblos e las yentes,  
que ixién de su cara tales rayos lucientes,  
cantaron otras laudes, otros cantos recientes;  
en laudar la Gloriosa todos eran ardientes.
- 899 Aturó bien Teófilo en su contemplación,  
no'l movió vanagloria nin cogió elación;  
tornó a la iglesia do vío la visión,  
nunca fue más devoto en ninguna sazón.
- 900 Entendió el bon homne, Dios lo fizo certero,  
que li vinié bien cerca el día postremero;  
partió cuanto habié, no li fincó dinero,  
diolo todo a pobres, fizo buen semencero.
- 901 Pidió culpa a todos los de la vecindat,  
perdonáronle todos de buena voluntat;  
besó mano al bispo, fizo grant honestat,  
finó al tercer día, fizo'l Dios piadat.
- 902 Tres días solos visco desde fue comulgado,  
desde el cartelario fue cenisa tornado;  
murió enna iglesia do fuera visitado,  
fue en est logar mismo el cuerpo soterrado.
- 903 Así finó Teófilo, el buenaventurado,  
el yerro que ficiera, Dios sea ent laudado  
bien lo emendó todo, fizo a Dios pagado,  
valiéndol la Gloriosa, la que aya buen grado.

- 904 Señores, tal miraclo      cual habemos oído,  
non debemos por nada      echarlo en oblido,  
si non, seremos todos      homnes del mal sentido,  
que non habemos seso      natural nin complido.
- 905 Así lo diz Sant Paulo,      el buen predicador,  
que fue leal vasallo      de Dios, Nuestro Señor,  
que todas las leyendas      que son del Criador,  
todas salut predigan      del homne pecador.
- 906 Nos en esto podemos      entender e asmar  
cuánto val penitencia      a qui la sabe guardar;  
si non fuese por ella,      podédeslo jurar,  
que fuera don Teófilo      ido a mal logar.
- 907 Si la Madre gloriosa,      que li denó valer,  
ésa no'l entendiese,      no vernie valer;  
mas qui a mí quisiere      escuchar e creer,  
viva en penitencia,      puede salvo ser.
- 908 Amigos, si quisiédes      vuestras almas salvar,  
si vos el mi consejo      quisiédes tomar,  
fech confesión vera      non querades tardar,  
e prendet penitencia,      pensátla de guardar.
- 909 Quiéralo Jesu Cristo      e la Virgo gloriosa,  
sin la cual non se hace      ninguna buena cosa,  
que así mantegamos      esta vida lazrosa,  
que ganemos la otra      durable e lumnosa. (Amen).
- 910 La Madre gloriosa,      de los cielos Reina,  
la que fue a Teófilo      tan prestable medicina,  
Ella nos sea guarda      en esta luz mezquina  
que caer non podamos      en la mala rüína. (Amen).
- 911 Madre, del tu Golzalvo      sei remembrador  
que de los tos miraclos      fue dictador;  
tú fes por él, Señora,      preces al Criador,  
ca es tu privilegio      valer a pecador,  
tú li gana la gracia      de Dios, Nuestro Señor. (Amen).

Milagros de Nuestra Señora  
Gonzalo de Berceo